

# HeatMaster

200 N

200 F

**INSTALACJA,  
OBSŁUGA I  
KONSERWACJA**



Instrukcje dla Instalatora i Użytkownika

## WSTĘP.....3

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Przeznaczenie dokumentacji..... | 3 |
| Symbole.....                    | 3 |

## PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA.....4

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| użytkowanie kotła.....                   | 4 |
| Ciśnienie w obiegu grzewczym.....        | 5 |
| mechanizm bezpieczeństwa palnika.....    | 5 |
| rozwiązywanie problemów z palnikiem..... | 5 |

## OPIS URZĄDZENIA.....6

## CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA.....7

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Wymiary.....                            | 7  |
| Płyta komory palnika.....               | 7  |
| odległości od kotła.....                | 7  |
| charakterystyka spalania.....           | 8  |
| charakterystyka hydrauliczna.....       | 8  |
| wydajność ciepłej wody*.....            | 8  |
| maksymalne warunki pracy.....           | 8  |
| charakterystyka połączeń do komina..... | 9  |
| kotłownia.....                          | 9  |
| POłączenie do komina.....               | 9  |
| charakterystyka elektryczna.....        | 10 |

## INSTALOWANIE.....11

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Zawartość opakowania.....                      | 11 |
| Podłączenia obiegu ciepłej wody.....           | 12 |
| Podłączenia obiegu centralnego ogrzewania..... | 13 |

## URUCHOMIENIE.....14

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Napełnianie obiegów ciepłej wody i centralnego ogrzewania..... | 14 |
| Uruchomienie kotła.....                                        | 14 |

## KONSERWACJA.....15

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Coroczny przegląd.....    | 15 |
| Serwisowanie kotła.....   | 15 |
| Serwisowanie palnika..... | 15 |
| Opróżnianie kotła.....    | 15 |

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI - CE.....16

### ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI

Urządzenia posiadają oznaczenie „CE” potwierdzające zgodność Europejskimi Dyrektywami 92/42/EEC „Efektywnościową” i 2009/142/EC „Gazową”. Urządzenia posiadają także belgijskie oznaczenia jakości kotłów gazowych „HR+” [kocioł gazowy].



Certified quality system ISO 9001

## PRZEZNACZENIE DOKUMENTACJI

Dokumentacja ta służy do:

- Projektowania
- Instalowania
- Użytkowania
- Serwisowania

## SYMBOLE

Następujące symbole zostały użyte w tej instrukcji:



**Najważniejsze informacje dla prawidłowej pracy urządzenia**



**Najważniejsze informacje dla zapewnienia bezpieczeństwa i ochrony środowiska**



**Niebezpieczeństwo porażenia prądem**



**Niebezpieczeństwo poparzenia**

## OSTRZEŻENIA

**Jeśli poczujesz gaz:**

- Natychmiast zamknij dopływ gazu.
- Otwórz drzwi i okna aby wywietrzyć pomieszczenie.
- Nie używaj żadnych urządzeń elektrycznych ani nie przełączaj żadnych przełączników.
- Powiadom dostawcę gazu i/lub instalatora.



**Dokumentacja stanowi integralną część kotła. Musi być przekazana użytkownikowi i przechowywana w bezpiecznym miejscu.**

**Instalowania, przeglądu, serwisowania i ewentualnych napraw kotła, może dokonywać wyłącznie autoryzowany serwis w zgodzie z obowiązującymi przepisami.**

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane błędnym zainstalowaniem oraz stosowaniem nieoryginalnych części zamiennych czy akcesoriów.**



**Producent zastrzega sobie prawo do zmian charakterystyk technicznych urządzenia bez powiadomienia.**



**Dostępność niektórych wersji urządzenia i ich wyposażenie oraz wymagania techniczne dotyczące instalowania mogą być inne w różnych krajach.**

## ZALECENIA



- Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do instalowania i użytkowania urządzenia.
- Zabronione są jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia bez wcześniejszej pisemnej zgody producenta.
- Urządzenie należy zainstalować wyłącznie przez wykwalifikowany personel i zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku błędnej instalacji mogą powodować uszkodzenie ciała, porażenie prądem elektrycznym i/lub zanieczyszczenie środowiska.
- Gwarancją długiej, bezpiecznej i prawidłowej pracy urządzenia jest dokonywanie corocznego przeglądu przez autoryzowany serwis.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek anomalii, należy zgłosić się do firmy instalującej urządzenie.
- Pomimo dokładnej kontroli jakości jaką ACV prowadzi podczas produkcji i transportu, czasami mogą pojawić się uszkodzenia. Prosimy poinformować Państwa instalatora o jakichkolwiek uszkodzeniach powstałych podczas transportu czy o brakach w dostawie.
- Uszkodzone części należy wymienić na oryginalne, dostarczone przez producenta. Lista części zamiennych i ich kody znajduje się na stronie internetowej [www.acv.com](http://www.acv.com).



- Przed wykonywaniem czynności serwisowych należy odłączyć urządzenie od energii elektrycznej.
- Pod obudową urządzenia nie ma żadnych pokręteł czy elementów do nastawy lub regulacji.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności psychicznej i fizycznej, czy osoby bez odpowiedniej wiedzy, chyba że zostały przeszkolone w tym kierunku przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

## UŻYTKOWANIE KOTŁA



Urządzenie musi być serwisowane (poddane przeglądowi, czyszczeniu i regulacji) raz do roku przez autoryzowany serwis. Takie przeglądy mogą być wymagane częściej i zależą od specyfiki zastosowania - wtedy należy skonsultować się z instalującym urządzenie.

### Uruchamianie palnika:

W normalnych warunkach pracy, palnik uruchamia się automatycznie gdy temperatura spadnie poniżej nastawy.

## PANEL STEROWNICZY

The user must not attempt to gain access to the components inside the control panel.

• **Wyłącznik główny** - Włącza lub wyłącza kocioł **HeatMaster®**.

• **Termostat nastawny - 60-90 °C** - When using the **HeatMaster®** as a hot water generator only, the temperature can be set between 60 °C and 90 °C. If the **HeatMaster®** is used for both domestic hot water (DHW) and central heating, the control thermostat would normally be set at 80 °C to achieve optimum operating conditions.

• **Przełącznik lato/zima** - Załącza/wyłącza pompę centralnego ogrzewania (jeśli zainstalowano).

• **Termostat graniczny z ręcznym odblokowaniem** - Jeśli temperatura kotła przekroczy 103 °C, aktywuje się ten termostat i zapali się lampka sygnalizacyjna. Aby go zresetować - po pierwsze niech kocioł ostygnie do poniżej 60 °C, odkręć pokrywkę i naciśnij przycisk, potem załóż pokrywkę ponownie. Jeśli awaria nadal występuje, wyłącz kocioł i wezwij instalatora.

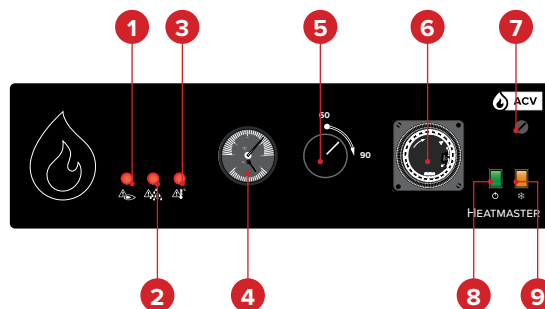
• **Programator dobowy** - Włącza i wyłącza kocioł **HeatMaster®** w określonych momentach dnia i operuje w trybie 24 godzinny. Seria białych styków wokół zegara, każdy styk odpowiada 15 minutom. Aby nastawić programator, przestaw styki w odpowiednie pozycje w wymaganym czasie.

Pamiętaj: Styk załączony = **HeatMaster®** WYŁĄCZONY  
Styk wyłączony = **HeatMaster®** WŁĄCZONY

• **Manotermometr** - Wskazuje zarówno temperaturę jak i ciśnienie obiegu grzewczego kotła **HeatMaster®**. Temperatura nie powinna przekraczać 90 °C - jeśli przekroczy, wyłącz kocioł i sprawdź nastawę termostatu. Jeśli problem nadal się pojawia, wezwij instalatora. Ciśnienie nie powinno przekraczać 0,1 MPa (1 bar), jeśli przekracza, przejdź do rozdziału "Ciśnienie obiegu grzewczego".

• **Wskaźnik niskiego ciśnienia wody obiegu grzewczego** - Jeśli wskaźnik świeci, obieg grzewczy kotła **HeatMaster®** wymaga dopełnienia wodą. Przejdź do rozdziału "Ciśnienie obiegu grzewczego".

## Panel sterowniczy HeatMaster® 200 N i 200 F



1. Wskaźnik awaryjnego wyłączenia palnika
2. Wskaźnik niskiego ciśnienia obiegu grzewczego
3. Wskaźnik termostatu granicznego
4. Manotermometr
5. Termostat nastawny
6. Programator dobowy
7. Termostat graniczny z ręcznym odblokowaniem
8. Wyłącznik główny
9. Przełącznik lato/zima

## CIŚNIENIE W OBIEGU GRZEW CZYM



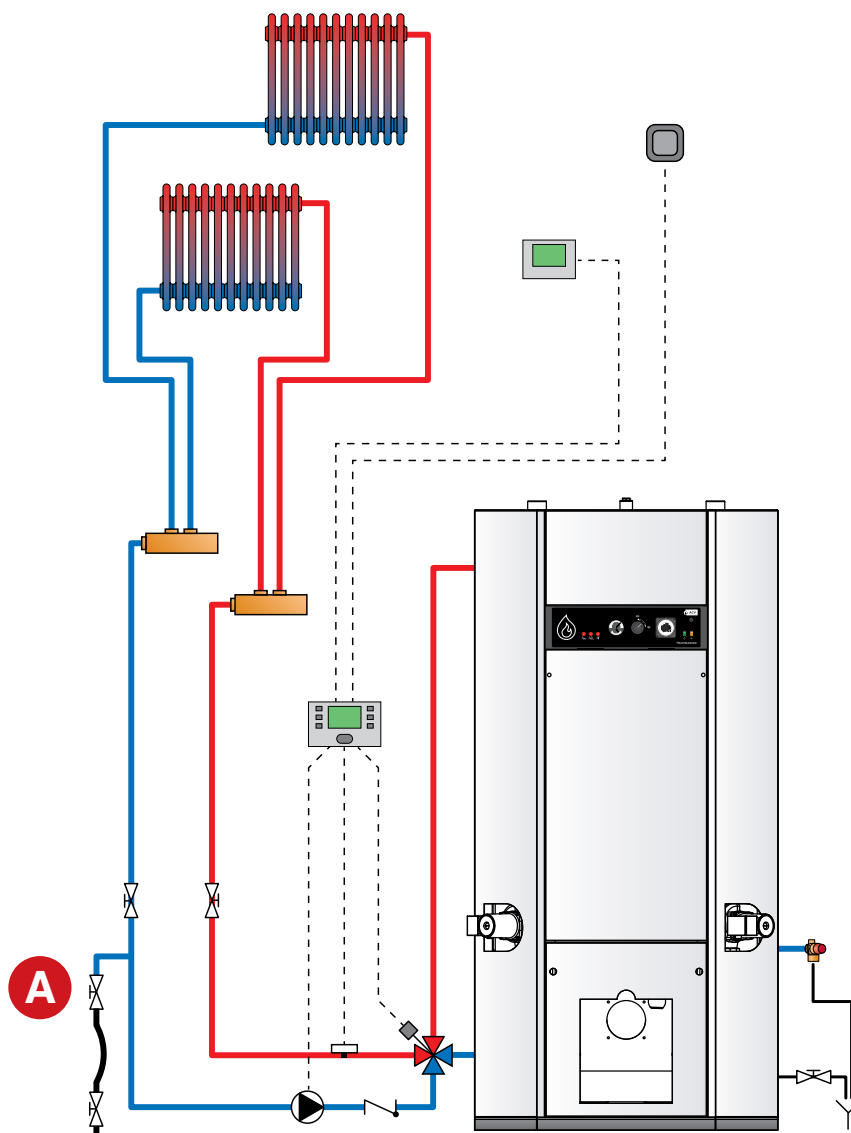
Jeżeli jest to konieczne należy uzupełniać ciśnienie w obiegu grzewczym przez dopełnienie wodą. Wartość ciśnienia jest pokazywana na tarczy termomanometru usytuowanego na tablicy sterowniczej.

Minimalne ciśnienie w obiegu grzewczym to 0,1 MPa (1 bar). Dokładniej jest to opisane w pkt. "Napełnianie obiegów ciepłej wody i centralnego ogrzewania". Jeżeli ciśnienie spadnie poniżej 1 bara nastąpi wyłączenie kotła przez presostat niskiego ciśnienia wody do czasu zwiększenia ciśnienia. Wymagane ciśnienie zależy od wysokości instalacji c.o. - patrz Uruchomienie: napełnianie obiegów ciepłej wody i centralnego ogrzewania.

Uzupełnienie ciśnienia odbywa się za pomocą wody pitnej. Przedtem należy wyłączyć kocioł przestawiając wyłącznik ON/OFF w pozycję OFF a następnie odłączyć kocioł od zasilania prądem, otworzyć zawór napełniania **A**. Układ napełniania instalacji c.o. należy wykonać poza kotłem. Po napełnieniu do żądanej wartości ciśnienia (termomanometr znajduje się na panelu sterowniczym) podłączyć zasilanie prądem i załączyć kocioł (wyłącznik w poz. ON).

### Zawory bezpieczeństwa

Jeśli na wypływie z zaworów bezpieczeństwa pojawi się woda, wyłącz kocioł i wezwij instalatora.



## MECHANIZM BEZPIECZEŃSTWA PALNIKA

### RESETOWANIE PALNIKA OLEJOWEGO

- **HeatMaster® 200 F**
  - ➔ Wskaźnik wyłączenia awaryjnego palnika znajduje się na palniku i na panelu sterowniczym.

Czerwony kolor oznacza awarię. Odczekaj 5 minut przed resetowaniem palnika. Aby go zresetować naciśnij przycisk zlokalizowany na palniku.

Jeśli palnik nie uruchomi się ponownie, wezwij instalatora po upewnieniu się, że awaria nie powstała w wyniku braku energii elektrycznej czy braku oleju opałowego.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z PALNIKIEM

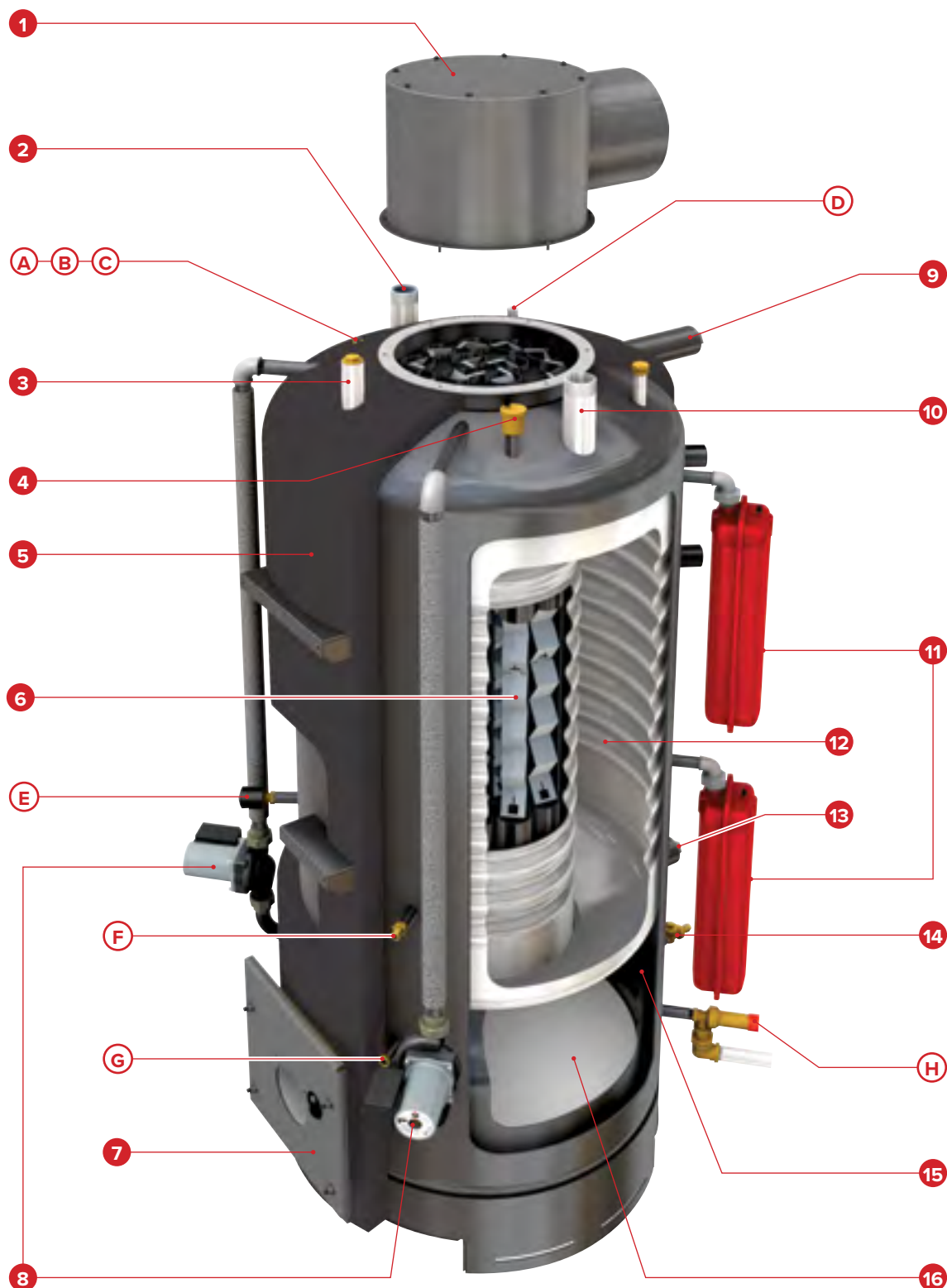
Zapoznaj się z informacjami zawartymi w instrukcjach technicznych danego palnika.

## Opis kotła HeatMaster® 200 N / 200 F

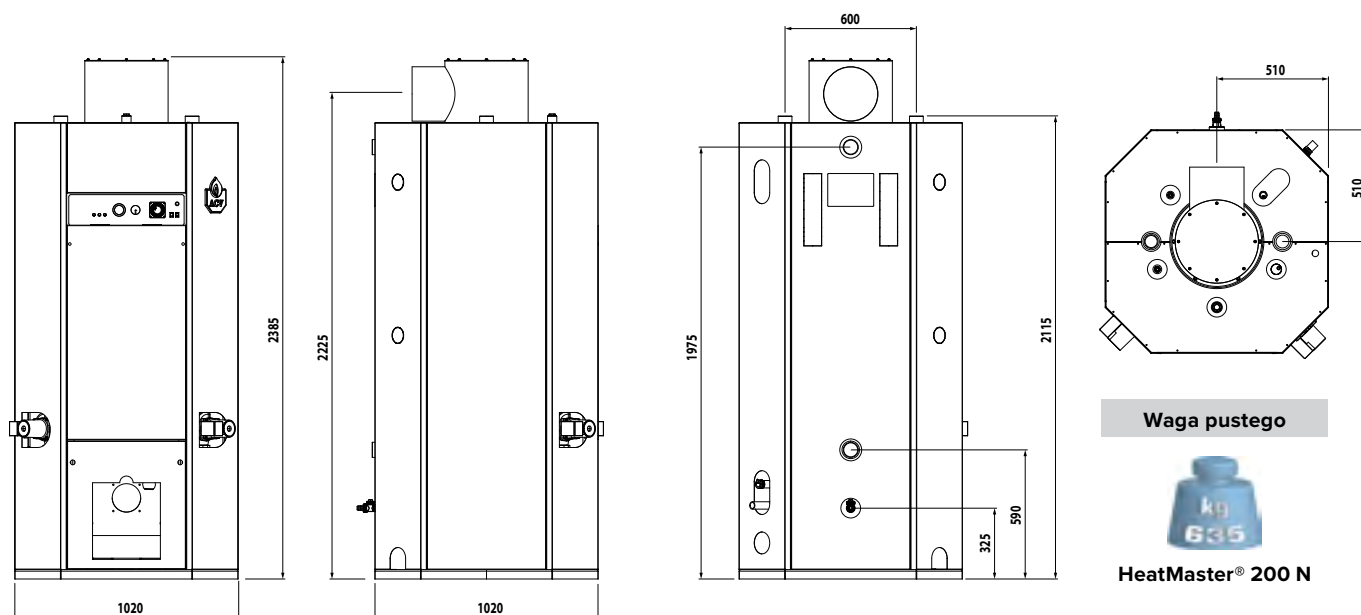
1. Redukcja kominowa z poziomym wylotem (wylot pionowy - opcja)
2. Wlot zimnej wody
3. Podłączenie zaworu T&P (opcja)
4. Automatyczny odpowietrznik
5. Izolacja ze sztywnego poliuretanu
6. Kanały spalin z turbulizatorami
7. Płyta komory palnika
8. Pompa ładująca (2x)
9. Zasilanie obiegu grzewczego
10. Wylot ciepłej wody
11. Naczynie przeponowe obiegu c.o. (4x)
12. Wewnętrzny zasobnik c.w. ze stali nierdzewnej

13. Powrót obiegu grzewczego
14. Spust
15. Zbiornik obiegu grzewczego
16. Komora spalania

- A. Termostat graniczny z automatycznym odblokowaniem
- B. Termostat graniczny z ręcznym odblokowaniem
- C. Termometr
- D. Termostat priorytetu ciepłej wody
- E. Przełącznik niskiego ciśnienia wody
- F. Podłączenie manometru
- G. Tuleja pomiarowa termostatu
- H. Zawór bezpieczeństwa obiegu grzewczego



## WYMIARY



Waga pustego



HeatMaster® 200 N

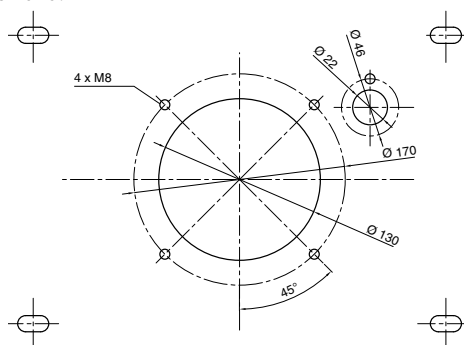
Waga pustego



HeatMaster® 200 F

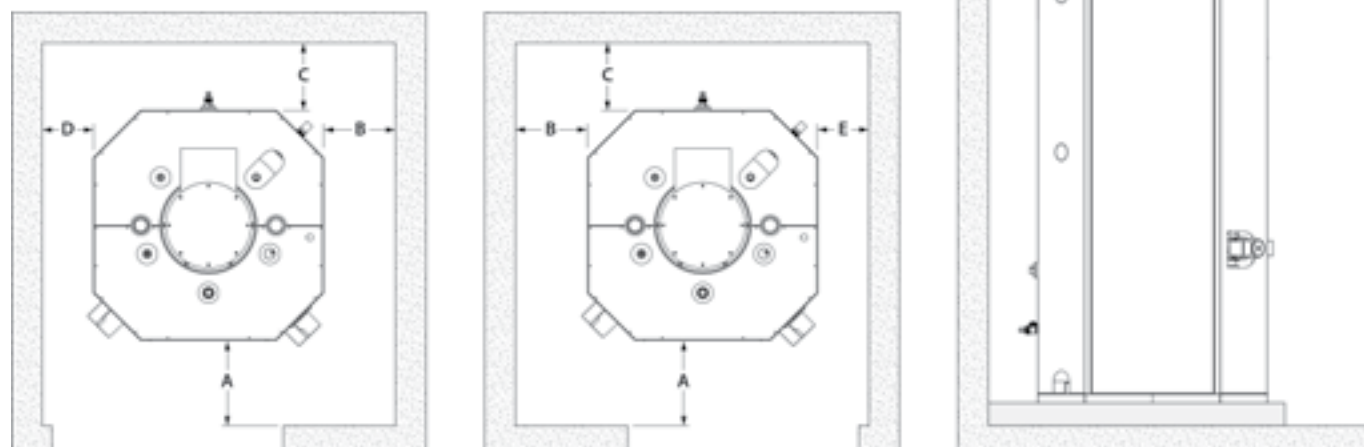
## PLYTA KOMORY PALNIKA

Płyta komory palnika ma 4 otwory (M8) do przymocowania palnika. Jest izolowana.



## ODLEGŁOŚCI OD KOTŁA

|        | Zalecane | Minimalne |
|--------|----------|-----------|
| A (mm) | 650      | 500       |
| B (mm) | 800      | 700       |
| C (mm) | 500      | 300       |
| D (mm) | 300      | 250       |
| E (mm) | 150      | 100       |
| F (mm) | 800      | 700       |



## CHARAKTERYSTYKA SPALANIA

| HEATMASTER®                             |     | HeatMaster® 200 N | HeatMaster® 200 F |
|-----------------------------------------|-----|-------------------|-------------------|
| Paliwo                                  | typ | Olej/Gaz          | Olej              |
| Maks. moc cieplna w paliwie (PCI)       | kW  | 154               | 196               |
| Moc maksymalna (80/60°C)                | kW  | 142               | 180               |
| Straty przy 60°C jako % mocy nominalnej | %   | 0,43              | 0,34              |
| Sprawność (moc maksymalna) 80/60°C      | %   | 92,0              | 92,0              |
| Sprawność spalania przy 100%            | %   | —                 | 93,1              |
| Klasa NOx                               |     | —                 | 5                 |

## CHARAKTERYSTYKA HYDRAULICZNA

|                                                         |      | HeatMaster® 200 N | HeatMaster® 200 F |
|---------------------------------------------------------|------|-------------------|-------------------|
| Króćce obiegu grzewczego [F]                            | Ø    | 2"                | 2"                |
| Króćce obiegu ciepłej wody [M]                          | Ø    | 2"                | 2"                |
| Strata ciśnienia obiegu grzewczego ( $\Delta T = 20K$ ) | mbar | 118               | 190               |
| Pojemność całkowita                                     | litr | 641               | 641               |
| Pojemność obiegu grzewczego                             | litr | 241               | 241               |

## WYDAJNOŚĆ CIEPŁEJ WODY\*

| WARUNKI PRACY PRZY 90°C                             |           | HeatMaster® 200 N | HeatMaster® 200 F |
|-----------------------------------------------------|-----------|-------------------|-------------------|
| Wydajność szczytowa przy 40°C [ $\Delta T = 30 K$ ] | litr/10'  | 1570              | 1675              |
| Wydajność szczytowa przy 45°C [ $\Delta T = 35 K$ ] | litr/10'  | 1350              | 1444              |
| Wydajność szczytowa przy 40°C [ $\Delta T = 30 K$ ] | litr/60'  | 4920              | 5976              |
| Wydajność szczytowa przy 45°C [ $\Delta T = 35 K$ ] | litr/60'  | 4221              | 5131              |
| Wydajność trwała przy 40°C [ $\Delta T = 30 K$ ]    | litr/godz | 4020              | 5161              |
| Wydajność trwała przy 45°C [ $\Delta T = 30 K$ ]    | litr/godz | 3446              | 4424              |
| Czas podgrzania od 10 do 80°C                       | minuty    | 29                | 27                |

\*\*\* dla temperatury ciepłej wody > 45°C ( $\Delta T > 35K$ ), skontaktuj się z ACV



Temperatura ciepłej wody w kotle może wynosić do 90 °C. Jednakże, temperatura ciepłej wody w miejscu poboru musi być zgodna z lokalnymi przepisami. Dla specjalnych zastosowań prosimy skontaktować się z ACV.

### PALNIK

Wszystkie kotły HeatMaster® 200 N mogą być wyposażone w gazowe lub olejowe palniki dostępne na rynku.

Kocioł HeatMaster® 200 F jest fabrycznie dostarczany z palnikiem olejowym Riello RG4S.

## MAKSYMALNE WARUNKI PRACY

### Maksymalne ciśnienie pracy (zasobnik c.w. napelnlony)

- Obieg c.o. 0,3 MPa (3 bar)
- Obieg c.w. 0,86 MPa (8,6 bar)

### Maksymalne warunki pracy

- Maksymalna temperatura obiegu grzewczego 90 °C
- Minimalna temperatura obiegu grzewczego 60 °C

### Jakość wody

- Chlorki  $\leq 150$  mg/l (304)
- $6 \leq pH \leq 8$

## CHARAKTERYSTYKA PODŁĄCZEŃ DO KOMINA

|                                         |     | HeatMaster® 200 N | HeatMaster® 200 F |
|-----------------------------------------|-----|-------------------|-------------------|
| Objętość komory spalania                | m³  | 0,14              | 0,14              |
| Masa spalin                             | g/s | —                 | 83,0              |
| Maksymalna strata ciśnienia w spalinach | Pa  | 130               | 170               |
| Średnica komina                         | mm  | 250               | 250               |
| Temperatura spalin                      | °C  | 143               | 147,5             |
| <b>B23</b>                              |     | ✓                 | ✓                 |

### KOTŁOWNIA

- Upewnij się, że otwory wentylacyjne są drożne.
- Nie przechowuj łatwopalnych materiałów.
- Nie przechowuj żadnych korozyjnych materiałów, farb, rozpuszczalników ani innych detergentów blisko urządzenia.
- Jeśli poczujesz gaz, nie przełączaj żadnych przełączników, zamknij dopływ gazu do kotłowni, wywietrz pomieszczenie i wezwij instalatora.
- Zainstaluj kocioł na cokole wykonanym z niepalnych materiałów.

### PODŁĄCZENIE DO KOMINA

- Podłączenia spalin winny być wykonane zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.
- Średnica kanału spalin nie może być mniejsza od średnicy wylotu spalin z kotła.

#### Podłączenie do komina typu B23

Podłączenie winno być wykonane przewodem metalowym ze spadkiem w kierunku kotła. Musi ono posiadać element pozwalający łatwo odłączyć przewód spalinowy od kotła. Winien on być łatwodostępny i umożliwiać wyjęcie turbulizatorów spalin oraz wyczyszczenie płomieniówek (rur spalinowych) kotła.

#### Minimalne zapotrzebowanie powietrza do kotłowni

Zasilanie świeżym powietrzem

Wywiew = A Nawiew = B

|                   |     |       |       |
|-------------------|-----|-------|-------|
| HeatMaster® 200 N | cm² | ≥ 250 | ≥ 500 |
| HeatMaster® 200 F | cm² | ≥ 250 | ≥ 600 |

#### Wymiary komina typu B23

Wysokość = L

|                   |      | 5 m | 10 m | 15 m |
|-------------------|------|-----|------|------|
| HeatMaster® 200 N | Ø mm | 300 | 250  | 250  |
| HeatMaster® 200 F | Ø mm | 320 | 270  | 250  |

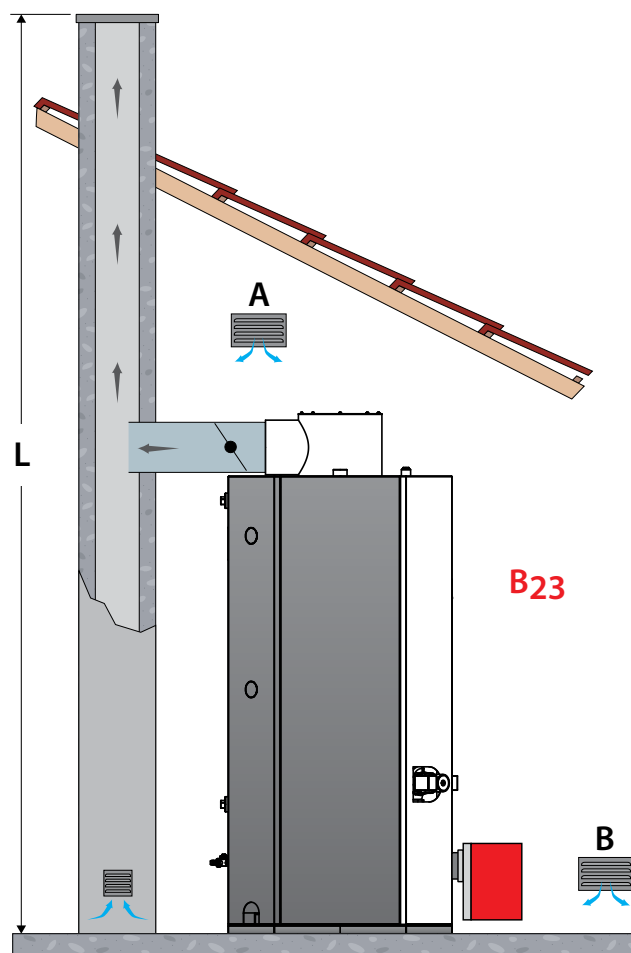


**Uwaga:**

Podane powyżej wartości są orientacyjne i różnią się w zależności od danego kraju



Wysokie wydajności urządzenia osiąga się przy niskiej temperaturze spalin. Jednakże istnieje wtedy ryzyko pojawienia się kondensatu w spalinach. Zaleca się zastosowanie izolacji termicznej przewodów spalinowych co wydatnie obniży ryzyko pojawienia się kondensatu. Zapewnij także usunięcie kondensatu z przewodu spalinowego uniemożliwiając tym samym spływ do kotła. Skontaktuj się ze swoim instalatorem po więcej informacji.



## CHARAKTERYSTYKA ELEKTRYCZNA

### SCHEMAT OKABLOWANIA

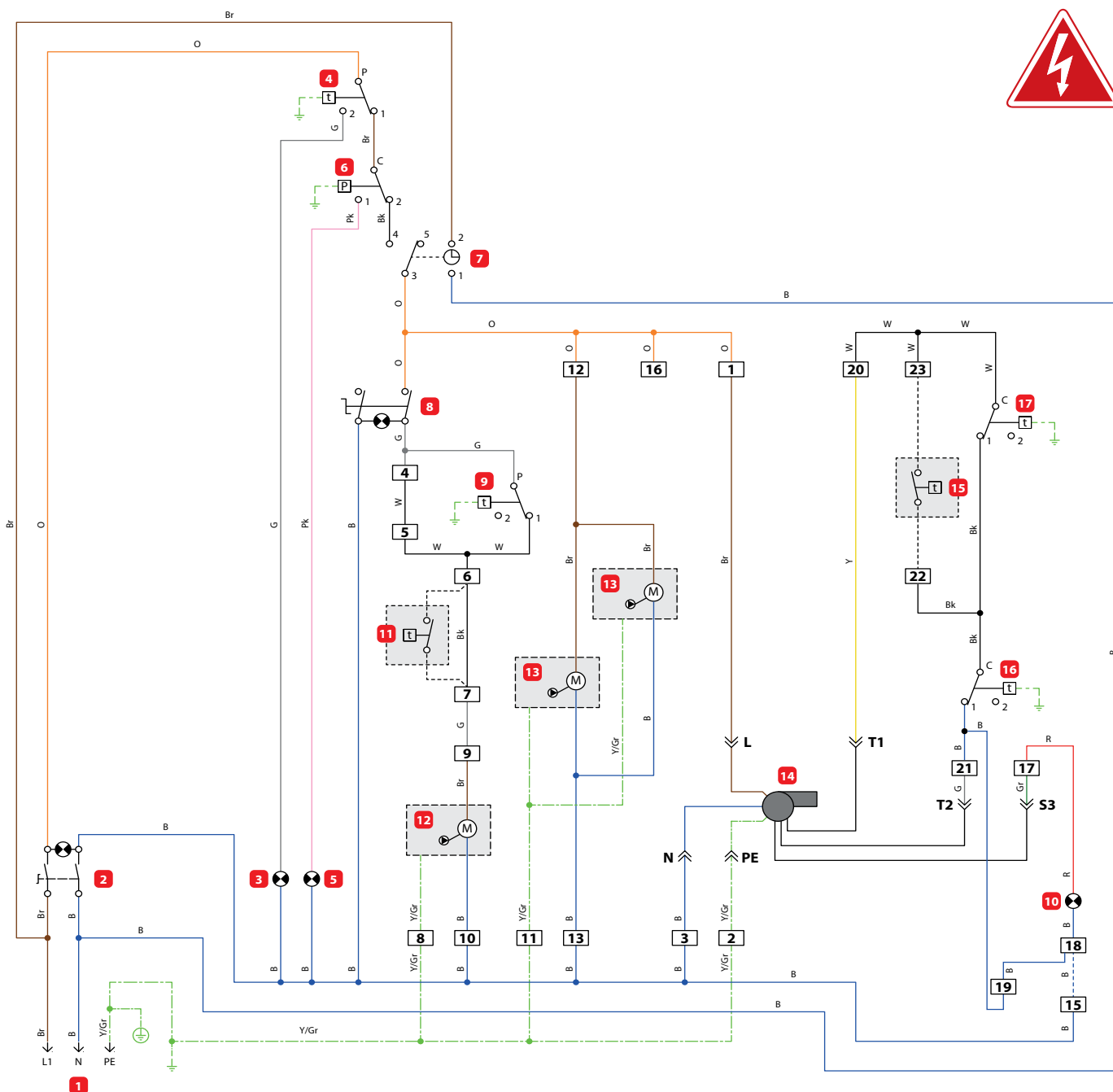
1. Wtyczka zasilania energią elektryczną 230 Volt
2. Wyłącznik główny
3. Wskaźnik zadziałania termostatu granicznego
4. Termostat graniczny z ręcznym odblokowaniem
5. Wskaźnik zadziałania przełącznika niskiego ciśnienia wody
6. Przełącznik niskiego ciśnienia wody
7. Programator dobowy
8. Przełącznik lato/zima
9. Termostat priorytetu ciepłej wody
10. Wskaźnik awaryjnego wyłączenia palnika
11. Room temperature (opcja)
12. Heating pump (opcja)
13. Pompa ładująca **HeatMaster®**
14. Palnik
15. Czujnik przepływu (opcja)
16. Termostat graniczny z automatycznym odblokowaniem (95°C)
17. Termostat nastawny

## CHARAKTERYSTYKA ELEKTRYCZNA

| HeatMaster®     |    | 200 N | 200 F |
|-----------------|----|-------|-------|
| Napięcie        | V~ | 230   | 230   |
| Częstotliwość   | Hz | 50    | 50    |
| Pobór mocy      | W  | 425   | 815   |
| Natężenie prądu | A  | 1,8   | 3,5   |
| Ochrona IP      |    | IP30  | IP30  |



Upewnij się, że urządzenie jest uziemione.



B. Niebieski  
Bk. Czarny  
Br. Brązowy

G. Siwy  
Gr. Zielony  
O. Pomarańczowy

Pk. Różowy  
R. Czerwony  
W. Biały

Y. Żółty  
Y/Gr. Żółto/zielony

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Urządzenia dostarczane są w 3 albo 4 częściach, sprawdzonych i zapakowanych osobno na palecie, z ochronnymi narożnikami i owinięte folią.

Po otrzymaniu i rozpakowaniu urządzenia, prosimy sprawdzić czy nie został uszkodzony podczas transportu.

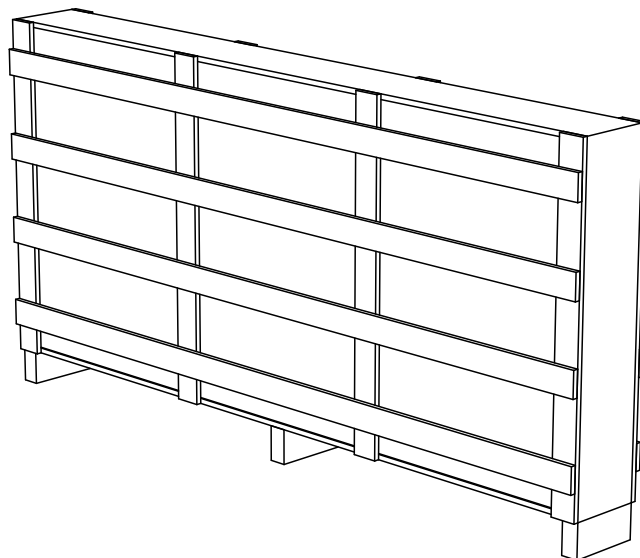
### Zawartość opakowania N° 1 - [ 516 kg ]

- Kocioł **HeatMaster®**
- Instrukcja Instalowania, Obsługi i Serwisowania
- Zestaw hydrauliczny, składający się z:
  - Zawór bezpieczeństwa obiegu c.o. Ø 3/4" F
  - Rura ze stali nierdzewnej Ø 1"
  - Kolanko 90° - Ø 1"
  - Zawór spustowy Ø 3/4" M
  - Silikonowa rurka Ø 12x16 mm, 2,7 m



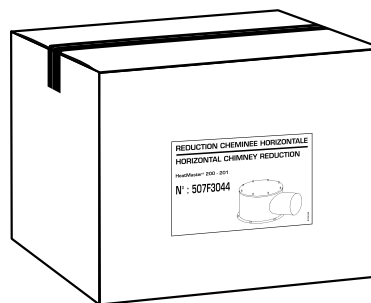
### Zawartość opakowania N° 2 - [ 103 kg ]

- Metalowa obudowa



### Zawartość opakowania N° 3 - [ 10 kg ]

- Redukcja kominowa z poziomym wylotem
- Kołnierz redukcji



### Zawartość opakowania N° 4 (tylko HeatMaster® 200 F) - [ 20 kg ]

- Palnik olejowy **Riello RG4S**
- Instrukcja



## PODŁĄCZENIA OBIEGU CIEPŁEJ WODY



**Najpierw należy napełnić obieg ciepłej wody (pod ciśnieniem), a następnie obieg centralnego ogrzewania.**

Kocioł **HeatMaster®** może być bezpośrednio podłączony do obiegu ciepłej wody.

Przed podłączeniem urządzenia należy przepłukać instalację.

Instalacja musi być wyposażona w grupę bezpieczeństwa zawierającą zawór bezpieczeństwa 0,7 MPa (7 bar), naczynie przeponowe, zawór zwrotny i zawór odcinający.

W czasie ogrzewania woda zwiększa swoją objętość co prowadzi do wzrostu ciśnienia. Nadmiernemu wzrostowi ciśnienia zapobiega samoczynne otwieranie się zaworu bezpieczeństwa powodujące jednakże straty wody. Zastosowanie naczynia przeponowego o pojemności stosownej do pojemności zasobnika i rurociągów eliminuje straty wody oraz uderzenia hydrauliczne.



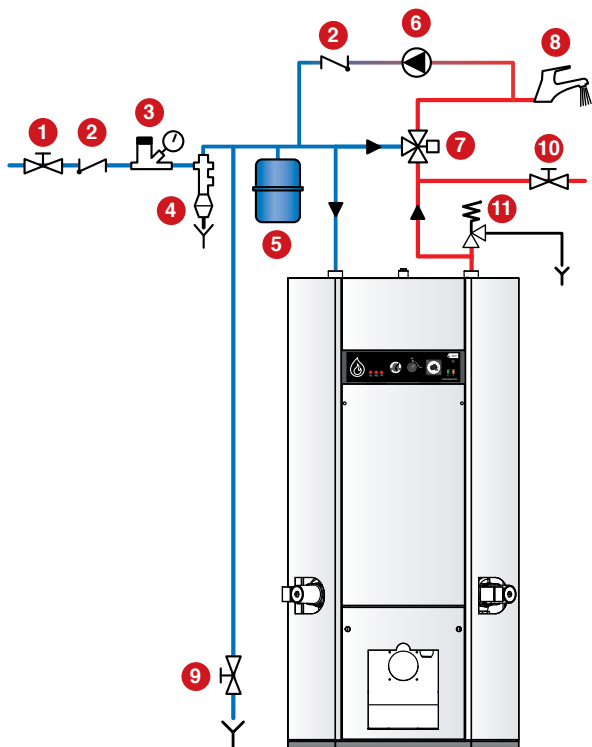
Temperatura ciepłej wody na wylocie przekracza 60°C, co może powodować oparzenia! Zalecamy zainstalowanie termostatycznego zaworu mieszającego na wylocie ciepłej wody z kotła.



**Zamknięcie zaworu może wywołać falę ciśnieniową. Skutki takiego zjawiska minimalizuje naczynie przeponowe.**



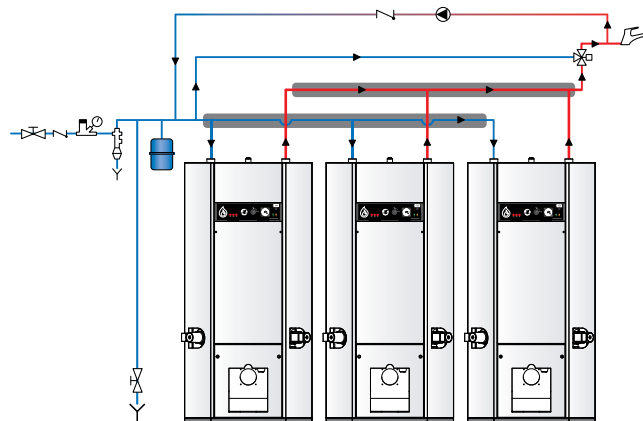
**Jeśli występuje ryzyko niskiego ciśnienia w zasobniku c.w. (instalacja wymiennika na dachu budynku), zaleca się zainstalowanie zaworu napowietrzającego.**



1. Zawór zasilania zimną wodą
2. Zawór zwrotny
3. Reduktor ciśnienia
4. Zawór bezpieczeństwa obiegu c.w. 0,7 MPa (7 bar)
5. Naczynie przeponowe obiegu c.w.
6. Druga pompa obiegu c.w. (jeśli zainstalowano)
7. Termostatyczny zawór mieszający
8. Pobór c.w.
9. Zawór spustowy
10. Zawór odcinający
11. Zawór temperaturowy (tylko UK)

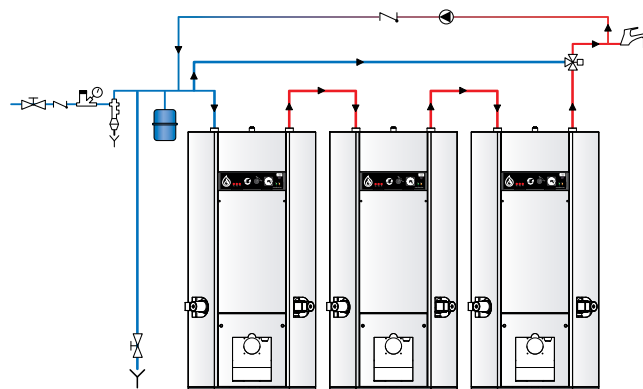
## PRZYKŁAD RÓWNOLEGŁEGO PODŁĄCZENIA

Zalecany w instalacjach o dużym zapotrzebowaniu ciepłej wody.



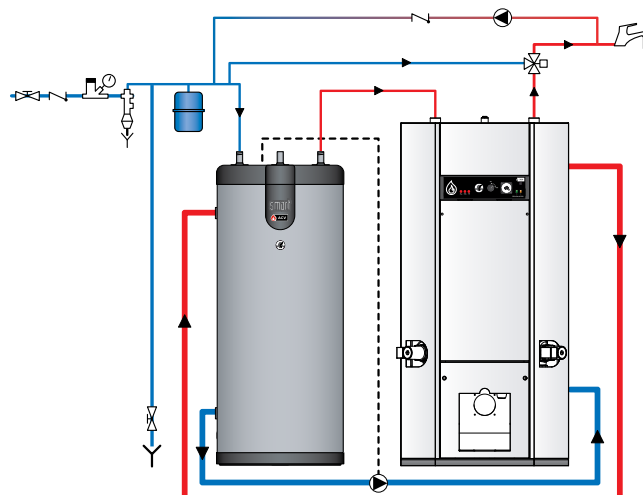
## PRZYKŁAD PODŁĄCZENIA SZEREGOWEGO

W instalacjach wysoko-temperaturowych, do 3 urządzeń.



## PRZYKŁAD OGRZEWANIE + MAGAZYNOWANIE

Zalecany w instalacjach wymagających dużych wydajności szczytowych.



## PODŁĄCZENIA OBIEGU CENTRALNEGO OGRZEWANIA



Zbiornik wewnętrzny (zasobnik c.w.) musi być napełniany wodą przed napełnieniem zbiornika zewnętrznego (wody grzewczej).

Z tyłu kotła znajdują się dwa króćce do podłączenia kotła **HeatMaster®**, do obiegu centralnego ogrzewania.

Podłączenie urządzeń do sieci grzewczej może obniżyć wydajności ciepłej wody.

### NACZYNIE PRZEPONOWE

Kotły **HeatMaster®** 200 są wyposażone w cztery 8 litrowe naczynia przeponowe.

Naczynia przeponowe są dobrane dla pracy kotła jedynie na ciepłą wodę. Wtedy gdy pracują one także dla centralnego ogrzewania konieczne jest zainstalowanie dodatkowego naczynia, uwzględniającego pojemność całego systemu grzewczego.



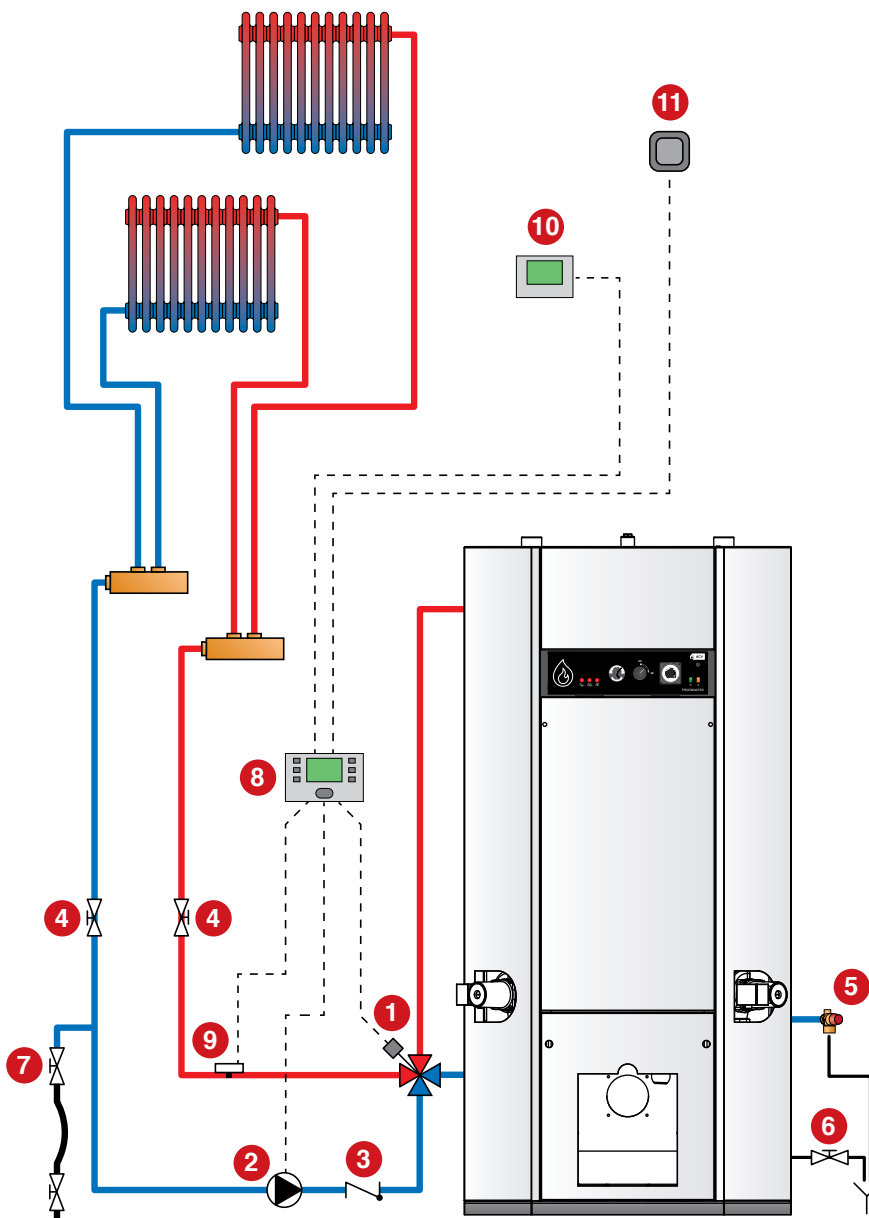
Ciśnienie w naczyniach przeponowych kotłów **HeatMaster®** musi być takie same jak w naczyniach przeponowych obiegu centralnego ogrzewania.



### UWAGA

Instalowany w kotle fabrycznie zawór bezpieczeństwa jest dostarczany razem z plastikowym przewodem spustowym, służącym tylko do testu w fabryce. Po zainstalowaniu musi być on zmieniony na przewód metalowy (np. miedziany).

1. 4-drogowy zawór mieszający
2. Pompa c.o.
3. Zawór zwrotny
4. Zawory odcinające obiegu c.o.
5. Zawór bezpieczeństwa c.o. 0,3 MPa (3 ba)r z manometrem
6. Zawór spustowy
7. Zawór napełniania obiegu c.o.
8. Regulator
9. Czujnik przylgowy
10. Termostat pokojowy
11. CZujnik temperatury zewnętrznej



## NAPEŁNIANIE OBIEGÓW CIEPŁEJ WODY I CENTRALNEGO OGRZEWANIA



### UWAGA

Zasobnik (zbiornik wewnętrzny) ciepłej wody musi być zawsze napełniony (całkowicie) przed napełnianiem obiegu grzewczego (zbiornika zewnętrznego). Niezależnie od sposobu pracy kotła, jego obydwa obiegi (c.w. oraz woda grzewcza) muszą być zawsze napełnione.

### NAPEŁNIANIE OBIEGU CIEPŁEJ WODY

1. Otwórz zawór napełniania **1** i punkt poboru **2**.
2. Kiedy woda pojawi się na wylocie zaworu czerpального i popłynie jednolitym strumieniem (po napełnieniu zasobnika i odpowietrzeniu) należy zamknąć zawór **2**.

### WSTĘPNE NAPEŁNIANIE OBIEGU CENTRALNEGO OGRZEWANIA

1. Otwórz zawory odcinające **A**.
2. Upewnij się, że zawór spustowy **D** jest zamknięty.
3. Otwórz zawory napełniania **B** i **C** by rozpocząć napełnianie obiegu c.o. wodą do momentu, kiedy ciśnienie w obiegu będzie wynosić około 0,15 MPa (1,5 bar).
4. Otworzyć automatyczny odpowietrznik usytuowany w górnej części kotła.

## URUCHOMIENIE KOTŁA

### URUCHOMIENIE PALNIKA

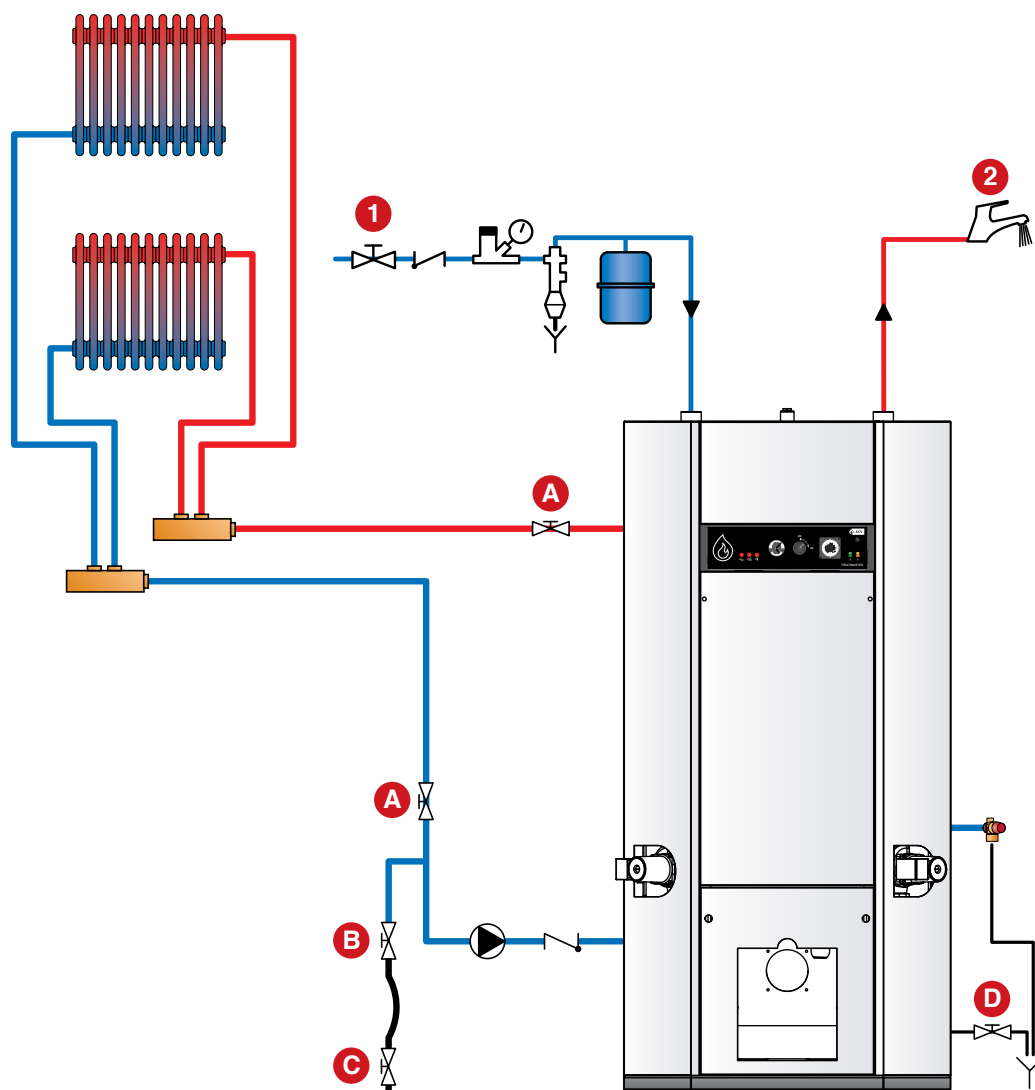
1. Przetawić wyłącznik na tablicy sterowniczej kotła w pozycję ON (załączony) i przełącznik lato/zima w pozycję zima "❄".
2. Nastawić regulator kotłowy pomiędzy 60 a 90 °C.
3. Podnieść nastawę temperatury na termostacie pomieszczeniowym, jeśli jest zainstalowany.

### REGULACJA SPALANIA

1. Wykonać zgodnie z instrukcjami podanymi w instrukcji technicznej palnika.
2. Dokonać nastawy CO<sub>2</sub> zgodnie z informacjami podanymi instrukcji palnika, w części uruchamianie palnika.
3. Sprawdzić wartości temperatury i poziom CO.

### ODPOWIETRZANIE OBIEGU GRZEWczego

1. Odpowietrz obieg c.o. do osiągnięcia ciśnienia 0,15 MPa (1,5 bar).
2. Powtarzaj czynność do kompletnego odpowietrzenia instalacji.



## COROCZNY PRZEGLĄD

ACV zaleca wykonywanie przeglądu i serwisu kotła łącznie z palnikiem co najmniej raz w roku przez wykwalifikowany personel. Częstsze wykonywanie przeglądów może okazać się konieczne i jest zależne od warunków pracy kotła - skonsultuj z ACV.

## SERWISOWANIE KOTŁA

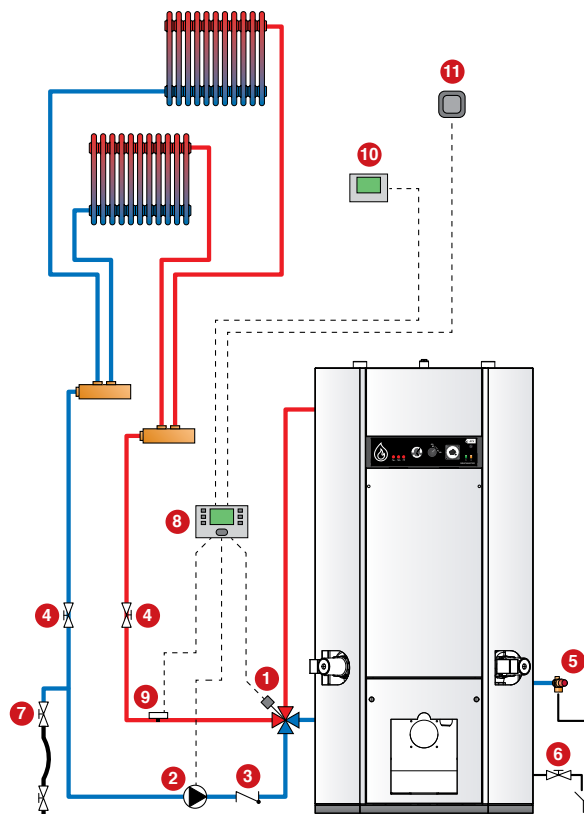
1. Przełącz wyłącznik na tablicy sterowniczej kotła w pozycję OFF i odłącz kocioł od zasilania prądem elektrycznym.
2. Zamknij dopływ gazu lub oleju do kotła.

### • Redukcja kominowa pionowa:

3. Rozłącz i usuń podłączenie wylotu spalin kotła.
4. Usuń redukcję.
5. Wyjmij turbulizatory z kanałów spalin do oczyszczenia.
6. Rozkręć drzwi kotła i wyjmij palnik.
7. Wyczyść kanały spalin i turbulizatory.
8. Wyczyść komorę spalania oraz palnik.
9. Załóż turbulizatory, redukcję czopuchową, połączenie odprowadzania spalin z kotłem a następnie sprawdź szczelność ich połączeń. Wymień uszczelki jeżeli to konieczne.

### • Redukcja kominowa pozioma:

3. Zdejmij pokrywę z redukcji kominowej.
4. Wyjmij turbulizatory z kanałów spalin do oczyszczenia.
5. Rozkręć drzwi kotła i wyjmij palnik.
6. Wyczyść płomieniówki
8. Wyczyść komorę spalania oraz palnik.
9. Załóż turbulizatory, redukcję czopuchową, połączenie odprowadzania spalin z kotłem a następnie sprawdź szczelność ich połączeń. Wymień uszczelki jeżeli to konieczne.



## SERWISOWANIE URZĄDZEŃ BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdzić czy wszystkie termostaty oraz inne urządzenia bezpieczeństwa pracują prawidłowo.
- Sprawdzić zawory bezpieczeństwa : obiegu grzewczego oraz ciepłej wody

## SERWISOWANIE PALNIKA

- Sprawdź izolację i uszczelnienie drzwi kotła - wymień jeśli to konieczne.
- Sprawdź i wyczyść palnik i elektrody. Wymień elektrody jeśli to konieczne (raz do roku przy normalnej eksploatacji).
- Sprawdź spalanie ( $CO_2$ , CO i ciśnienie).

## OPRÓŻNIANIE KOTŁA



Woda wypływająca może być gorąca i może powodować oparzenia. Uważaj podczas opróżniania.

### OPRÓŻNIANIE OBIEGU C.O.

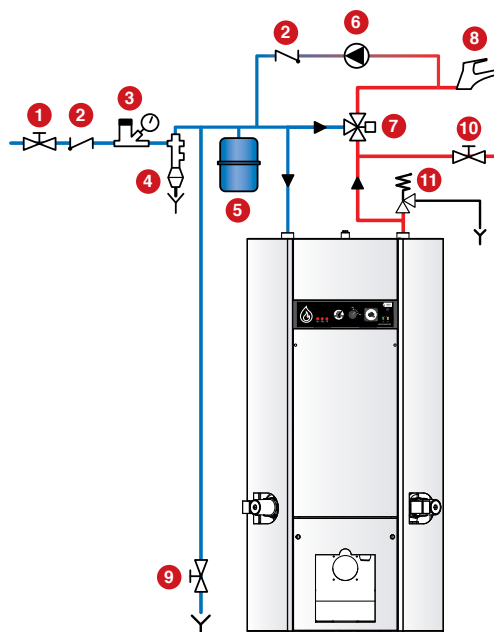
1. Przetawić wyłącznik na tablicy sterowniczej kotła w pozycję OFF i odłączyć kocioł od zasilania prądem elektrycznym oraz zamknąć dopływ gazu lub oleju opałowego do kotła.
2. Zamknąć zawory odcinające 4 lub przestawić ręcznie 4-drogowy zawór mieszający 1 w pozycję "0".
3. Podłączyć przewód giętki do zaworu spustowego 6.
4. Otworzyć zawór spustowy i czekać aż do ustania wypływu wody z obiegu grzewczego.

### OPRÓŻNIANIE OBIEGU CIEPŁEJ WODY

1. Upewnić się, że wyłącznik na tablicy sterowniczej kotła jest w pozycji OFF a kocioł odłączony od zasilania prądem elektrycznym. Zamknięty zawór dopływ gazu lub oleju opałowego do kotła.
2. Sprawdzić ciśnienie wody w obiegu grzewczym na manometrze tablicy sterowniczej. Winno ono wynosić „zero”. Jeżeli tak nie jest należy opróżnić obieg c.o..
3. Zamknąć zawory 1 i 8.
4. Otworzyć zawory 9 i 10 (najpierw 9 potem 10).
5. Począć do ustania wypływu wody przez zawór.



Opróżnienie obiegu ciepłej wody jest możliwe tylko wtedy gdy zawór 9 znajduje się tuż przy podłodze.





A BRAND OF

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Product type: **Low temperature boiler  
For Industrial Use Only**

Name and address of manufacturer: **Groupe Atlantic Manufacturing Belgium  
Rue Henry Becquerel, 1  
7180 Seneffe  
Belgium**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Model: **HeatMaster 200 N  
HeatMaster 200 F**

We declare hereby that the appliances specified above are conform to the following Regulations/Directives:

| Regulation/<br>Directive | Description                             | Date       |
|--------------------------|-----------------------------------------|------------|
| 2006/42/EC               | Machinery Directive                     | 17.05.2006 |
| 2014/35/EU               | Voltage Limits Directive                | 26.02.2014 |
| 2014/30/EU               | Electromagnetic Compatibility Directive | 26.02.2014 |
| 2021/0105                | Regulation on Machinery                 | 21.04.2021 |

Relevant harmonised standards :

EN 60335-2-102

EN 55014-1

EN 61000-3-2

EN 55014-2

EN 61000-3-3

**Signed for and on behalf of  
Groupe Atlantic Manufacturing Belgium**

Seneffe, 01/01/2024



Date

R&D Director  
Céline Coupain